ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

17DE JAARGANG — DONDERDAG 29 MAART 1956 — No. 2491

WAT IS BETER: BUSSEN OF TAXI'S

ORANJESTAD.— Wanneer er een touristenschip de haven van Oranjestad binnenloopt gebeurt het dikwijls, zo niet meestal, dat er een aantal passagiers is, dat graag eens wat meer van het eiland wil zien, dan de kade waaraan het schip gemeerd ligt, de boulevard en de Nassaustraat. Het vervoer van deze mensen is echter steeds een moeilijk punt geweest.

Verschillende malen werden deze mensen in grote bussen rondgereden, maar op een gegeven ogenblik bleek dit eigenlijk niet toegestaan te zijn, en dus gingen de grote bussen op stal. De mensen moesten echter vervoerd worden en teneinde aan de verschillende ontstane moeilijkheden een einde te maken (de taxi-chauffeurs nadden n.l. ook de stemmen verheven) werd tijdens een recente vergadering van experts op het gebied van het tourisme besloten, dat als er in het vervolg schepen aankomen en er mensen op die schepen zijn; die Aruba willen zien, dat dan eerst de aanwezige taxi's met touristen gevuld zullen worden. Zijn er geen taxi's meer dan zal het hoofd van het Touristenbureau zoveel mogelijk 50-cents-busjes in de stad requireren en zijn er dan nóg meer natuurliefhebbers onder de touristen dan....

Om reden, dat naar de mening van de meerderheid van de vergadering der experts de grote bussen niet comfortabel zijn, de taxichauffeurs niet teleurgesteld moeten worden en de grote bussen, zoals hierboven reeds even aangestipt, niet op elke traject schijnen te mogen rijden — zelfs niet met touristen? — werd het bovenstaande besluit genomen.

Toch vragen wij ons af of grote bussen voor het vervoer van touristen niet beter zijn dan taxi's. In een grote bus houdt men het gezelschap bijeen en kan één persoon alle inzittenden tegelijk vertellen over alles wat zij zien en hun vragen eventueel beantwoorden — om maar een van de redenen te noemen, die voor het gebruik van een bus pleiten.

Waarom eigenlijk niet juist en exclusiéf voor de touristen, die wij allemaal toch zo graag hier willen hebben een splinternieuwe touringcar gekocht met gemakkelijke stoelen en grote ruiten en b.v. ook nog voorzien van radio, gordijntjes, fan's, folders naast iedere zitting, en koele dranken voor onderweg?

Het is natuurlijk maar een idee.

KNSM VERVOERT VUURWERK WEER GRATIS

ORANJESTAD. — Zoals dat reeds vele jaren het geval was heeft de directie van de KNSM ook dit jaar de Oranje Vereniging weer aangeboden om het vuurwerk, dat op Koninginnedag zal worden ontstoken, gratis te vervoeren. De Oranje Vereniging heeft ook dit jaar dit aanbod in dank aanvaard.

Malenkof's medewerkers verdwenen

LONDEN — Volgens de diplomatieke correspondent van de „Daily Mail" zijn de laatste tijd enige naaste medewerkers van Malenkof, die thans Engeland bezoekt, plotseling verdwenen na de ontheffing uit hun functies. Volgens inlichtingen uit goede bron in Moskou zouden de arrestaties krachtiger maatregelen van Chroesjtsjef tegen Malenkof inluiden. Onder de aangehouden personen zouden zich V. Andrianof, partijleider in het gebied van Leningrad, die steeds als een der voornaamste aanhangers van Malenkof werd beschouwd, F. Mamonof, voormalig partijvoorzitter in Alma Ata (de hoofdstad van Kazakhastan), F. Prass, oudpartijleider in de provincie Molotof, en P. Titof, sedert 1954 eerste partijsecretaris in de Krim, bevinden.

EN IK?

Toen Judas Jezus had verraden
vond hij geen uitweg dan een strop,
waar alle poorten der genade
gesloten zijn, — en hing zich op

Toen Petrus drie maal had gelogen
tussen soldaten en een vrouw,
ging hij naar buiten, in zijn ogen
de hete tranen van berouw.

En ik? Ik zou hun rechter zijn?
Ik schonk de beker met venijn;
ik bood voor minder nog Uw leven,
maar heb het geld niet terug-
gegeven,
en mengde edik in de wijn.

Ik heb U honderdmaal bedrogen,
mijn gal in uw gelaat gespogen,
en duldde dat men U verried;
maar ging weer slapen zonder
zorgen,
de hanen kraaiden elke morgen:
en nittemin, ik weende niet.

H. L. PRENEN.

ONWETTIGE ARRESTATIES IN OOSTDUITSLAND

BERLIJN — De Oostduitse premier, Otto Grotewohl, heeft de openbare aanklagers en het ministerie van justitie beticht van „onwettige arrestaties". Het hoofd van het openbaar ministerie, dr Ernst Melsheimer, had opdracht bij het kabinet rapport uit te brengen over zijn methoden. Grotewohl zei, dat de functionarissen der justitie en van de staatsveiligheidsdienst „strict de wet in acht moeten nemen".

De minister van justitie, Hilde Benjamin, en de minister van staatsveiligheid. Ernst Wollweber, zaten aandachtig naar de rede te luisteren.

De premier deed zijn aanval op de justitie, toen hij sprak over een „ruime verbreding van de democratie". Om deze ontwikkeling te versnellen, is een commissie ingesteld, waarin o.a. Benjamin en Wollweber zitting hebben.

BOTSING IN NOORD-ZWEDEN

STOCKHOLM — In Noord-Zweden heeft zich een botsing voorgedaan tussen een spoorbus en een goederentrein, waardoor 13 mensen werden gedood. De spoorbus werd over een afstand van 150 meter meegesleurd. Door het ongeluk werden tien mensen gewond.

JEUGDHERDENKING VAN REMBRANDTS GEBOORTEDAG

LEIDEN — Voor de herdenking van de 350ste geboortedag van Rembrandt van Rijn heeft het herdenkingscomité te Leiden een aparte wijze gevonden om de jeugd bij de viering te betrekken. Het heeft een expositie voorbereid van werk van Leidse scholieren en leden van jeugdclubs, dat nauw verband houdt met het leven en het werk van Rembrandt. Het heeft een aantal onderwerpen vastgesteld, zoals bijvoorbeeld: de molen, de geveltjes, het interieur, het zelfportret, enz., die indertijd Rembrandt boeiden en waarvan thans aan de Leidse jeugd gevraagd wordt een uitbeelding te geven in een techniek naar keuze in de geest van deze tijd. Het werk van de Leidse jeugd wordt niet beperkt tot schilderen of tekenen, doch omvat ook fotografie, plakwerk, boetseerwerk enz.

Men hoopt een tentoonstelling van het werk te kunnen arrangeren rond reprodukties van het overeenkomstige werk van Rembrandt. De tentoonstelling zal omstreeks eind Juni aanstaande in de Boerhaavezalen in Leiden worden gehouden. Aan deelnemers aan de tentoonstelling worden prijzen toegekend voor het beste werk. Door de actie, die op scholen en in clubverband wordt gevoerd, hoopt men ruim 15.000 kinderen te bereiken.

MALTA LID VAN HET GEMENEBEST

LONDEN: De Britse regering heeft in het Lagerhuis meegedeeld, dat zij bezig is aan de wetsontwerpen, welke ten doel hebben het eiland Malta in de Middellandse Zee (thans een Britse kolonie) in het Verenigd Koninkrijk op te nemen.

Premier Eden voegde eraan toe, dat in de ontwerpen de aanbevelingen zouden worden uitgewerkt, welke gedaan zijn door de op Malta gehouden Ronde-Tafelconferentie, waaraan werd deelgenomen door alle Maltese partijen. Een der aanbevelingen was, dat Malta drie vertegenwoordigers in het Lagerhuis zou krijgen. Algemene verkiezingen zullen pas gehouden worden na de ontbinding van de Maltese Algemene Vergadering.

Eden verklaarde, dat de regering voornemens is de wetsontwerpen alle stadia van de Britse volksvertegenwoordigingen te doen doorlopen, voordat algemene verkiezingen op Malta gehouden worden.

Meer dronkaards in Canada

TORONTO: Tegen het einde van dit jaar zal Canada 182.000 dronkaards tellen, hetgeen een toeneming van 30.000 in de afgelopen drie jaar betekent. Deze schattingen zijn afkomstig van de stichting ter bestrijding van de drankzucht te Ontario.

MR DE NIET VOORGOED NAAR NEDERLAND

PARAMARIBO — Mr Maarten De Niet, procureur-generaal, is met verlof in aansluiting waarop pensioen volgt, vertrokken. De heer De Niet kwam als jong jurist uit Nederland in 1926, en is sedertdien bij de justitie werkzaam geweest. Hij was ook ondervoorzitter van de Raad van Advies, en nam als zodanig ettelijke malen waar als gouverneur.

ARUBA GAS SUPPLY LO PARA COBRAMENTO DI PLACA DI DEPOSITO PA BOM DI GAS

B.C. a reuni cu directivo

ORANJESTAD.— Algun dia pasa nos a scirbi caba, cu Bestuurscollege a invita directiva di Aruba Gas Supply pa tene un reunion tocante e placa di deposito pa bomnan di gas cu e usadornan di gas mester paga. Pa caba bom di gas nan tabata cobra cinco florin di deposito cu principio di dia 1 di Maart. Hopi di usadornan di gas no tabata gusta esaki y nan a dirigi nan mes na Bestuurscollege.

Diamars merdia e reunion aki a tuma lugar B.C. a bisa directivo di e firma aki, segun nos a worde informa door di voorlichtingsdienst, cu nan no ta di acuerdo cu e motibonan cu nan tin cu nan a pone e deposito y nan no ta hanje justo tampoco. B.C. a pidi directivo di Gas Supply di investiga e posibilidadnan di kita e deposito aki.

(Aunque e firma no ta un concesionario especial y B.C. no por obliga nada, por ta posible cu Eilandsraad por usa presion grave ariba Gas Supply. Red.)

Gas Supply a priminti di investiga e asunto bon atrobe y ayera e firma a participa cu e cobramento di e deposito lo para te ora cu nan tuma decision definitivo, lo cual lo ta den algun dia, segun nos a tende. E posibilidad ta grandi cu Gas Supply lo kita e deposito por completo.

VOZ DI ARUBA LO DUNA VIERNA SANTO UN PROGRAMA ESPECIAL

ORANJESTAD. — Vierna Santo „Voz di Aruba" lo bini merdia cu un programma especial. Di dos or te cine'or lo tin den aire e completo Matthaus Passion di Joh. S. Bach, mientras cu despues di esaki nan lo transmiti e „wijdingsavond" cu lo tin awe nochi och'or den Kerki Protestant.

SINEMBARGO BAILE NA TROCADERO!

ORANJESTAD. — Sinembargo lo tin baile na Trocadero Paseo, segun senjor J.M. Hoen di Trocadero a bisa nos. Diadomingo anochi lo por wordo baila ariba musico di „Trocadero Kwartet", cu segun senjor Hoen a bisa nos lo toca solamente musico cultural y melodico.

E quarteto ta existi di un viool, piano, accordeon y drum.

GRUPO DI SOFTBALL DI DAMAS TA BAI CORSOW

ORANJESTAD. — Diasabra mainta mitar di diesun e team di softbal di damas Arubano „Estrella" lo bai Corsow, unda nan lo hunga dos competitie contra dos grupo di Corsow di cual nos no sa nomber ainda. Di e dos competitienan cu lo wordo hunga den Rif-stadion, uno lo wordo hunga diasabra anochi y e otro di dos dia di Pasco mainta. Como manager lo bai cu e grupo senjor Ellis Tromp, mientras cu senjores K. Bergeik y J. Margaretha, cu a organisa e viaja, lo companja e senjoritanan tambe.

E COMANDANT NOBO DI MARINIERNAN LO JEGA DIA 2 ENTRANTE

ORANJESTAD. — Majoor V.J.L. Blom, cu dentro di algun siman lo remplasa major G.J.B. Veenhuys como comandante di Mariniernan na Aruba, lo jega Aruba di dos dia di Pasco. Segun nos a tende e entrega di comando lo tuma lugar dia 14 of 16 di otro luna. E pareja Veenhuys lo sali no muchu tempo despues pa Hulanda.

Guia Comunista Ta Teme Berdad di Bijbel

Masha poco noticia ta pasa door di cortina di hiero pa nos mira loke ta tuma luga den Rusia, ma basta pa nos mira cu un cos cu comunista ta teme ta berdad di Bijbel. Na anja 1951 un purga masha grande contra testigo di Jehovah tabata cumpli, un organizacion cu ta persisti di sinja Bijbel. E resultado di es purga tabata cu mas cu siete mil homber y muher tabata coge preso y manda na campamento di esclabo na Siberia, unda nan mester traha den frialdad of muri. Nan tabata transporta na Siberia den wagen di baca riba ferrocarril dia y anochi sin alivio, pa 6 mil miya.

Un periodista a informa cu tin miliones di hende cera den concentratie camp aya, hende inocente cu solamente ta stima pensamento liber y cu ta risca expresa idea Cristian. Den un campamento tin hasta 400,000 hende. Siendo cu comunista ta teme revolucion den es campamento-nan grande, nan ta cambia e prisoneronan continuamente pero esei ta resulta den un plamamento di berdad pasobra e prisonero ta tuma su Bijbel cu ne foi un campamento na otro secretamente.

Un otro rapport ta informa cu pafo di cortina di hiero na Europa, testigo di Jehovah a pasa un anjaj di hopi aumento. Un serie di 8 asamblea a worde teni aya den diferente stad, incluyendo Roma y Berlin, cu un numero di 285,974 asistiendo y cu 10,160 miembro batiza, 4,500 a bai foi America pa asisti den es serie di asamblea na Europa liber.

Voordracht van drs Jonkers

Nederlandse zakenlieden kunnen veel meer gebruik maken van de Antilliaanse „Know how"

's GRAVENHAGE.: — „Telkens wanneer ik daartoe de gelegenheid heb en ook nu weer, doe ik een beroep op de mensen in Nederland om in hun belangstelling een plaats in te ruimen voor deze gelijkwaardige delen van het Koninkrijk, waarvoor wij vroeger, toen ze nog kolonies waren, een ijskoude onverschilligheid, getoond hebben, doch die als zelfstandige Rijksdelen een beroep doen op Nederland."

Met deze woorden eindigde de chef van de directie Suriname en de Nederlandse Antillen van Minvor, drs A. Jonkers, een voordracht over de economische ontwikkeling van Suriname en de Antillen voor leden van de Nederlandse Maatschappij voor Nijverheid en Handel in het gebouw van de Shell te Den Haag.

Hij zei over de Antillen o.a., dat Nederlandse belanghebbenden veel meer dan tot nu toe gebruik moeten maken van de Latijns. Amerikaanse know how der Antillanen op het gebied van handelsgebruiken. Men kan te Willemstad het grote Caraibisch gebied veel beter overzien dan in Amsterdam. Op het ogenblik heeft de Nederlandse handel daar een omvang van Nf 350 millioen per jaar, die gemakkelijk kan verdubbeld, zelfs verdrievoudigd worden. Maar de Nederlandse exporteurs moeten zich dan eerst het denkbeeld uit het hoofd zetten, dat men in dit gebied alles wel slikt wat er heen gezonden wordt aan Nederlandse producten.

Ten aanzien van de Surinaamse economie viel het accent op een commercieel verantwoorde opzet van de Stichting Machinale Landbouw, de bosbouw, de immigratieproef op de plantage Slootwijk e.d. Hier is niet alles op alle punten volgens de verwachtingen verlopen, doch bij dergelijke relatief genomen grote objecten moet men nu eenmaal altijd enig risico nemen. De opzet moet in den beginne uiteraard bescheiden zijn; investeringen komen pas in een later stadium tot haar recht door uitbreidingen. Ook noopten andere dan zuiver economische overwegingen tot het aanvatten van bepaalde projecten. De financiele opzet van al deze ondernemingen achtte spreker, trots de geleverde critiek, gezond. Veel zal echter afhangen van de „follow up" door het Nederlandse bedrijfsleven. Spreker zag geen reden tot enig pessimisme voor de toekomst van Suriname en blijft voor wat betreft de uitwerking, ook op een niet te lange duur, daarin het volle vertrouwen stellen. Vooral voor de afzet van hoogwaardige Surinaamse kwaliteitsrijst ziet hij goede perspectieven.

Na afloop werd de film van het echtpaar Chumaceiro van het koninklijke bezoek aan Curacao vertoond.

PINEAU NAAR DE VS

PARIJS — De Franse minister van buitenlandse zaken, Pineau, gaat in Juni naar de Verenigde Staten op uitnodiging van zijn ambtgenoot Dulles. Hierover werd van gedachten gewisseld, toen de ministers onlangs in Karatsji de ZOAVO-conferentie bijwoonden.

Rusland wil Italie helpen

NIEUW DELHI: Rusland is bereid zijn ervaring beschikbaar te stellen om India te helpen een petroleumindustrie op de been te brengen. Dit verklaarde Anastas Mikoyan, de eerste waarnemend premier van Rusland, in een tafelrede tijdens een diner, dat hem werd aangeboden door de Indische minister van handel. Rusland is voorts bereid uitrusting te leveren en arbeiders te onderrichten.

Hoe eerder India de wonden, toegebracht door het kolonialisme, heelt, hoe sneller het langs het pad van industriele vooruitgang zal vorderen en een economisch onafhankelijke staat worden, aldus Mikoyan.

ARUBAANSE COURANT
Uitgegeven door Arubaanse Drukkerij
Uitgeverij & Publiciteit Mij. N.V.
Directeur-Hoofdredacteur: C. J. Stoart
Abonnementsprijs Fl. 2.50 per maand bij vooruitbetaling.

AGENDA

BIOSCOPEN

Donderdag 29 Maart:
DE VEER THEATER 20.30: „The dancing years"
RIALTO 20.00: „Jack Slade"
PRINCIPAL 20.00: „The silver whip"
AURORA 19.30: „Human desire"
SAVANETA 18.30: „Het nest"

Zaterdag, 31 Maart:
DE VEER THEATER 20.30: „The warriors"
RIALTO 20.00: „Hell below zero"
PRINCIPAL 20.00: „Red Carters" y conjunto Cristal
SAVANETA 18.30: „El valor de vivir"
AURORA 19.30 „Gorilla at large"

Zondag, 1 April:
DE VEER THEATER 20.30: „The warriors"
18.00: „The warriors"
RIALTO 18.00: „Coming round the mountain"
20.00: „below zero y conhunto Cristal
PRINCIPAL 18.00: „Elephant boy"
20.00: „Carmen Jones"
AURORA 18.00: „Bowery Boys meet the monster"
19.30: „Amor en cuatro tiempos"
SAVANETA 18.30: „Rebel city"
19.30: „Johnny Guitar"

Maandag, 2 April:
DE VEER THEATER 18.00: „The warriors"
20.30: „The warriors"
RIALTO 20.00: „The tattered dress"
PRINCIPAL 20.00: „Carmen Jones"
18.00: „Gun Law Justice"
AURORA 18.00: „Rocketman"
19.30: „Jack Slade"
SAVANETA 18.30: „Sky commando"
19.30: „The Saracen blade"

RADIO KELKBOOM

Donderdag 29 Maart:
11.30 Opening
11.33 Musica (anuncios)
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Opening
5.33 Musica (anuncios)
6.00 „Alle hens" 'n programma voor en door de Mariniers
6.15 Cumpleanjos felis
6.30 Dinermuziek
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
8.15 Colgate Palmolive presenta „Frente al Pecado de Ayer"
8.30 Peticiones
C.C.A. Joh. Seb. Bach Mattheus-Passion (einde)
10.00 Sluiting

Vrijdag 30 Maart:
Geen uitzending.

Zaterdag 31 Maart:
11.30 Opening
11.33 Musica (anuncios)
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.23 Opening
5.33 Hora infantil
6.00 Musica (anuncios)
6.15 Cumpleanjos feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
8.40 Peticiones
9.15 Musica bailable
10.00 Sluiting

VOZ DI ARUBA

Donderdag 29 Maart:
16.00 Opening
16.03 Programma-overzicht
16.05 Verzoekplaten van Rey de Copas
17.00 Heineken
17.30 Jan Bodegom-programma
18.00 Mario S. Arends
18.30 Rumba
18.45 Voor uw gezondheid (Spaans)
19.00 Pampero-programma
19.30 Nieuws (Nederlands)
19.45 Eng. en Amerik. muziek
20.00 Nieuws (Engels)
20.15 Columbia Music Shop
20.30 Gevarieerde muziek
21.00 Klassiek programma (Ned.)
22.30 Sluiting

Goede Vrijdag:
14.00 Opening
14.05 „St. Matthew Passion" (J.S. Bach) by Toronto Mendelssohn Choir Soloists
17.00 Wijdingssamenkomst m.m.v. het Protestants Kerkkoor (opname Witte Donderdag)
19.00 Sluiting

Zaterdag 31 Maart:
16.00 Opening
16.03 Programma-overzicht
16.05 Verzoekplaten van Rey de Copas
17.00 Heineken
17.30 JanBodegom-programma
18.00 Mario S. Arends
18.30 Cha-Cha-Cha
19.00 Pampero-programma
19.30 Estrellas Viceroy
20.00 Nieuws (Engels)
20.15 Columbia Music Shop
20.30 Special programma
21.00 Dansmuziek
22.30 Sluiting

KERKDIENSTEN

Protestantse Gemeente van Piedra Plat:
Piedra Plat: Goede Vrijdag 9.00 „Avondmaalsviering" Ds. W. Kraayenhof (in het Papiaments). Om 10.30 uur v.m. Ds. W. Kraayenhof (in het Nederlands)

Protestantse Gemeente van Aruba
Oranjestad: 29 Mrt 20.00 uur Wijdingsavond.
30 Mrt. 19.00 uur Bediening H. Avondmaal Ds. W.J.H. Baart
1 April 9.00 uur Ds. W.J.H. Baart. Koorzang. Deze dienst wordt uitgezonden door de Voz di Aruba.
San Nicolas: 1 April 11.00 uur Ds. W. J. H. Baart.

KATHOLIEKE DIENSTEN
Oranjestad: Diahueves Santo: dia di juna. oranan di confesion: 8.00 te 11.00 or di mainta.
Oranan di misa 5.30 or. Misa reza y Comunion, pero solamente por ricibi, esnan cu e keda henter dia sin gasta bebida fuerte, koe a keda for di 3 or sin come cuminda y koe a keda sin bebe liquido no alcoholico for di 5 or.
7.00 or di atardi: Misa solem y comunion despues di misa solem, Adoracion te 12 or di anochi.
Diabierne santo: dia di juna y abstinencia di carni.
Oranan di confesion: 8.00 te 10.00 di mainta.
10.00 or di mainta: Camina di Cruz pa muchanan
3.00 or di atardi: Camina di Cruz, solemnidad y comunion.
Pa por ricibi S. Comunion nos mester a keda henter dia sin gasta bebida fuerte, sin come cuminda for di 12 or di merdia y sin bebe liquido no alcoholico for di 2 or tramerdia.
Dia Sabra santo: oranan di confesion 8 — 9 or di mainta 3.30 te 7.00 di atardi. 11.00 or di anochi Ceremonianan. Despues di ceremonianan sacrificio di misa y bao di misa S. Comunion.
No lubida di bini cu bela.
Diadomingo di Pascu di Resureccion: Misanan 5.00, 6.30, 7.30 (Misa di mucha) 8.30 y 9.30 (Misa Major).
Hendenan cu a ricibi Santa Comunion den Misa di Melanochi no por ricibi mas Diadomingo di Pascu di Resureccion.
Maske e misa di melanochi ta riba diadomingo caba; Papa di Roma ta pidi tur hende di bini na Misa di Pascu.
Cura Cabai: 5.00 en 8.00
Noord: 5.00, 7.00 en 8.30
Paradera: 5.00 en 8.30
Savaneta: 5.00, 7.15 (Kindermis) en 9.00
San Nicolas: 5.00, 6.15, 7.30 (Kindermis) 8.30 en 9.30 (Hoogmis)
Santa Cruz: 5.00, 6.30, 7.30 (Kindermis) en 8.30.

INVOER DAALDE IN FEBRUARI

's GRAVENHAGE — Volgens het Centraal Bureau voor de Statistiek bedroeg de waarde van de Nederlandse invoer in Februari Nf 995 miljoen tegen Nf 1.154 miljoen in Januari. De uitvoer was Nf 750 miljoen tegen Nf 937 miljoen in Januari. Het dekkingspercentage was 74 in Februari tegen 81 in Januari.

PAGINA TRES

PELICULA DI ARUBA A JEGA PORFIN

ORANJESTAD.— Den companla di e turistanan cu a jega Aruba ayera di Venezuela a bini mr. Philip Mallen, secretario y tambe tesorero di Venearuba N.V.

Cu bennida di Senjor Mallen deseo di varios siman di hopi hende a ser cumpli, pa motibo cu Senjor Mallen a bini cu e pelicula cu e compania „Bolivar Film" a traha di Aruba durante di bishita di e capitalistanan Venezolano a haci na nos isla y cual pelicula a cai masha den smaak di publico na Venezuela.

For di awe nochi e pelicula lo worde pasa como short den Teatro de Veer. Tambe bo por mirele dia Sabra y diadomingo anochi. Despues e peliculanan lo worde hunga den teatronan di San Nicolas y Sta Cruz y Playa.

E PACIENTENAN LO SALI DIA 16 DI APRIL

ORANJESTAD. — E seis pacientenan Arubiano, cu segun nos a scirbi algun tempo pasa, lo bai Hulanda pronto pa bai un parti den hospitaal y un parti den inrichtingen, lo sali segun nos a tende cu KLM dia 16 di April. Probablemente e cantidad lo subi te siete si tin lugar den e avion. Zuster E. Lampe lo companja e muchanan pa Hulanda.

TIN HENDE CU NUNCA TA SINJA

ORANJESTAD. — Diamars un barbero di San Nicolas a bini cerca polis cu e noticia, cu un conocir di dje, un tal A.M. a bin pidie algun nabaja, cu e mester, segun e a bisa, pa caba cu un bringamento. Ora cu polisnan a sali pa nan bai cohe A.M. nan a hanje den caja burachi mientras e tabata bringa. Segun tistigonan a declara e a menasa di purba su nabaja ariba su adversario durante e pelea. Ora cu polis a kite e arma M. a declara cu e mester di e cuchu pa spanta mujernan cu ta molestie. Cu podiser tin algo di verdad den esaki ta parce algun ora mas despues, ora cu un mujer R.C. di 26 anja a bini na warda di polis na Oranjestad cu un corta grandi den su barica, cu segun e a conta ta M. a dune cu un nabaja. Mes ora nan a duna e mujer promer ajudo y no mucho tempo despues nan a sera M. pa motibo di su manipulatienan stranjo cu nabaja.

M., cu algun tempo pasa a wordo condena pa 8 anja di prison pa motibo di matamento, y cu apenas a sali for di prison, despues cu e a hanja tres siman menos di castigo. Ta parce cu e no kier larga su lugar na Dakota fria.

E TA PREFERA BAI AWA

SAN NICOLAS. — Diamars pasa un tripulante di un tanker cu tabata sali, a bula na awa, ora cu e tanker a sali waaf. Na haltura di Barges Dock un polis a sake for di awa. Na warda di polis, unda nan a dune panja seco, e a bisa nan, cu como e relacion entre e cu e kapitan di e vapor no tabata muchu bon, hopi tempo caba e a dicidi di larga e vapor landando.

JUVENTUD DI SCHOOL TA BON BINI NA OPENBARE LEESZAAL DURANTE DI PAASVACANTIE

ORANJESTAD. — Como Paasvacantie ta bai cuminsa e bibliotecario di Openbare Leeszaal y Boekerij di Aruba ta trece den circulacion un cantidad grandi di boeki pa mucha. Esta pa e boekerij pa juventud dilanti di Postkantoor y pa e filiaal di Openbare Leeszaal na San Nicolas.

Durante vacacion e muchanan di Oranjestad por hiba tur dia un boeki cas, mientras cu na San Nicolas nan por hiba e dobbel cantidad. E leeszal pa juventud na Oranjestad lo ta habri pa mucha mujer y mucha homber tur merdia y diasabra henter dia, pa esnan cu kier bin lesa ey. Durante e oranan cu e ta habri lo tin un juffrouw den e sala pa survellia.

Muchanan... boeki nobo

Y pa majornan: Diasabra dia 31 di Maart lo tin un coleccion di boeki nobo — principalmente roman — den circulacion.

REY DE COPAS TA INFORMA

DEPORTE LOCAL:

Futbol: E equipo Brasileiro Bon Successo, number seis di su pais, lo bin hunga na Aruba dia 8 di April.

Tennis: Den e weekend di Pascu Grandi lo bin hunga na nos isla e tenistanan di C.P.I.M. contra esunnan di Esso Club. Esaki ta un tradicion di e dos companianan petrolera.

Schermen: Pa motibo cu no tin animacion pa e deporte aki actualmente A.S.U. no por a acepta e invitacion di N.A.A.S.B. pa tuma parti na e torneo internacional na Corsow den curso di luna di April.

Atletismo: E atletanan di nos isla ta worde recorda cu for di dia 1 di April e formularionan pa inscribi pa e Olimpiada Anual di Lago Sport Park ta obtenible cerca e miembronan di Directiva di L.S.P. of cerca e cuidador di tereno.

DEPORTE INTERNACIONAL:

Boxeo: Pedro Tesis, ex-campeon peso pluma di Panama a muri den un accidente automovilistico siman pasa algun dia despues cu e la regresa for di Cuba caminda e la perde dos pelea. Na New York Tiger Jones a gana e frances Charley Humez pa punto, ruinando asina e debut di e campeon peso mediano europeo na Estados Unidos.

Baseball: E expertonan di baseball grandeliga atrobe ta scohe New York Yankees y Brooklyn Dodgers pa obtene e gallardete den nan respectiva liga. E segundo favorito den e circuito joven ta Cleveland Indians sigi di hopi cerca Boston Red Sox y Chicago White Sox. Den Liga Nacional Milwaukee Braves ta escohi como segundo.

Futbol: Na Venezuela lo worde teni den luna di Juni un torneo Internacional di Futbol. Empresario Gaubeka a viaha pa Europa caba pa contrata diferente equipo.

Tennis: Vic Seixas a perde den finale contra di Herb Flam den e Torneo Buena Vecindad hunga na Flamingo Park.

DOMINGO DI RAMA

Estado di vaticano

Mas cu 15.000 peregrino y habitantenan di Roma, quende nan a bai Vaticano Domingo di rama, a ricibi bendicion di Papa Pio. Mas prome miles peregrinonan a tuma parti na e proceso di palma di pascu den St. Pieter.

Cumpleanjos feliz

Ajera a cumpli 3 anja e simpatico morocho Juan Simon y Lidia Angela Tromp. Huntu cu nan mama, tata, 6 rumannan, welo y welanan, madrina y padrino, omo y tantanan, prima y primonan nos ta jama nan mashar pabien.

—o—

Dia 29 di Maart

Runa Jacobs ta cumpli awe 15 anja. Felicitacion ta bini di su mama, 6 rumannan, su subrinanan, madrina, cunja y tur su familia.

— — —

Jan V. Thijssen na Corsow tambe ta haci anja awe. Felicitacion ta bini di su esposa, su 3 jiunan, mama, tata, rumannan, suegro y suegra.

Senjor Nico de Cuba ta cumpli awe 18 anja. Felicitacion ta bini di su mama, rumannan, su primo y primanan, especialmente di su enamorada Tida Dirks.

— — —

Jaño Boekhoudt ta cumpli awe 20 anja. Felicitacion ta bini di su mama, tata, 9 rumannan, amigo y amiganan di Accounting Department, primo y primanan.

— — —

Rica Geerman ta haci anja awe tambe. Felicitacion ta bini di su mama, tata, rumannan, tantanan, amiga y amigonan.

—o—

Dia 30 di Maart

Jovencita Elsa Monica Semerel ta cumpli awe 3 anja. Felicitacion ta bini di su mama, tata, rumannan.

— — —

Arturo Kock ta cumpli awe 4 anja. Felicitacion ta bini di su mama, tata, rumannan, wela y welo, omonan y Agnes.

Renald Arends tambe ta haci anja awe. Masha pabien.

— — —

Juan Tromp ta cumpli awe 20 anja. Felicitacion ta bini di su mama, rumannan, subrinonan, prima y primonan, amigo y amiganan y demas familia.

— — —

Jovencito Ronald Vrolijk ta cumpli awe 1 anja. Felicitacion ta bini di su mama, tata, welo y welanan, tanta y omonan, padrino y madrina.

— — —

Jovencita Myrna Robert ta haci awe 14 anja. Mashar pabien.

Pa aviso y tur correspondencia pa Arubaanse Courant, dirigibo na: Awakatistr. 2, Oranjestad Tel. 1116 y 2116 Suscripcion ƒ 2.50 pa luna, pago adelanta

Dia 31 di Maart

Senjorita Cornelia Krozendijk ta cumpli awe 19 anja. Felicitacion ta bini di su tata, mama, rumannan, cunjanan, sobrinanan, prima, amiga y amigonan.

Senjor Ho-A-Sjoe ta cumpli awe 40 anja. Mashar pabien.

— — —

Senjor P.W. v.d. Berg tambe ta haci anja awe.

— — —

Senjora Maria Vrolijk ta cumpli awe e respetable edad di 93 anja. Hopi anja mas nos ta desee.

—o—

Jovencito Benjamin Albinio Dijkhoff ta cumpli awe 5 anja. Felicitacion ta bini di su mama, welanan, tanta y omonan, primo y primanan y su pepe.

— — —

Juanita Loefstop ta cumpli awe 12 anja. Felicitacion ta bini di su mama, rumannan, y su madrina.

— — —

Roy Angela ta cumpli awe 4 anja. Felicitacion ta bini di su tata, mama, rumannan, primonan, wela y welo, omo y madrina y demas familia.

—o—

Dia 1 April

Senjorita Trina de Cuba ta cumpli anja awe. Mashar pabien.

— — —

Jovencito Urbano Kelly ta haci awe 1 anja. Felicitacion ta bini di tur su amigonan.

— — —

Catharina Josefita Petrochi tambe ta haci anja awe. Hopi felicidad.

— — —

Senjor Venancio Roberto Croes tmbe ta haci anja awe. Mashar pabien.

— — —

Senjor J. W. Boekhoudt ta cumpli awe 49 anja. Tur cos bon.

— — —

Senjora Maria Helena de Cuba ta cumpli awe e respetable edad di 81 anja. Felicitacion ta bini di su jiunan, nietonan, bisanietonan y tur su conocirnan y demas familia, suegra y sobrinanan y amiga Teresita Rasmijn.

— — —

Narcisa Marina Werleman ta cumpli awe 7 anja. Felicitacion ta bini di su tata, mama, tur su rumannan, padrino y madrina y tambe di Mario Yarzagaray.

— — —

Francisco Eckmeyer ta cumpli anja awe. Felicitacion ta bini di su esposa, jiunan, especialmente di su jiu Teresa na Hulanda, suegra y nieto.

—o—

Dia 2 di April

Senjorita Francisca v.d. Linden ta cumpli awe 20 anja. Felicitacion ta bini di tur su amiganan.

— — —

Jovencita Marlin Colina ta cumpli awe 1 anja. Felicitacion ta bini di su tata, mama, welo y welanan, tanta y omonan, prima y primonan, madrina y padrino.

— — —

Francisco Wester ta cumpli awe 9 anja. Felicitacion ta bini di su tata, mama, 11 rumannan, pepe, omo y demas familia.

— — —

Senjorita Francisca de Kort ta cumpli awe 20 anja. Felicitacion ta bini muy especial di su amiga Maria Geerman.

— — —

Imelda Dubero ta cumpli awe 5 anja. Felicitacion ta bini di su tata, mama, su 3 rumannan, wela y especialmente di su madrina y padrino.

— — —

Pedro Pascual Diaz ta haci anja awe tambe. Felicitacion ta bini di su mama, tata, su rumannan, tanta y omonan y tur su amigonan.

— — —

Arubaanse Courant ta desea tur e hendenan menciona aki riba cu ta haci anja den e dianan aki hopi anja mas di bida y salud y tur cos bon den nan futuro bida. Nos ta spera cu nos lectornan lo no tuma nos na malo cu nos no a pone tur e nombernan di e hendenan cu ta larga feliciteer, pero como ta hopi felicitacion nos tabata tin y lugar ta poco nos no a pone nan.

DESCUBRIDORNAN AMERICANO TA BAI ECUADOR

TUCSON, Arizona. — Dos descubridor americano, Armand Landry y Ally Hechschre, ta haciendo preparacion pa nan bai cerca e indiannan Auca na Ecuador, na unda poco tempu pasa cinco misionero a worde mata. E americanonan a participa cu nan lo zorg di no baha den territorio di e indiannan cu un aeroplano manera e misioneronan a haci, pasobra e Aucanan probablemente ta considera un aeroplano pa un „para di morto".

Encanto di Amor

pa: TUYUCHI

No. 37

El a busca y a hanja e carta di Norma y a retir'e. Den anochi el a contra cu Cesar cu a sali foi su cuarto, sigui pa su criar, quende tabata carga un valies y un dekel di viaje.

„Pa unda trobe, Cesar? T'awor ai m'a tende cu b'a yega. Ya bo ta bai caba?"

„Si", el a responde na boz baho.

„Anto lo mester a pasa algo", e mucha muhe a informa. „Ta quico a pasa? Bo n' por bisa mi? Mi por yuda bo cu algo?"

El a sagudi cabez y a duna su criar un senjal pa e sigui.

„M'a tende un mal noticia, lady Grace", el a responde na un tono indiferente. „No, ni abo ni tampoco ningun otro hende no por haci nada pa mi".

Grace a camna yega mas cerca y a queda ta mir'e cu su wowonan bunita, mientras e tabata martiriza Cesar cu su wowonan suplicante na amor y compasion.

„Ohala cu bo sabi cuanto mi ta sufri di mira bo ta sufri. Si acaso bo n' por bisa mi ta quico ta pasa bo, alomenos lo bo mester por bisa mi ta na unda bo ta bai siquiera".

„Mi ta bai Londen", el a responde.

„Londen! — Anto ainda bo tin masha tanto tempo. Queda un rato mas. Captan Nelson, bo ta recorda ainda e prome anochi cu b'a bini aqui?" el a puntra mientras un rubor suave a aparece riba su cara.

„Como no", e hoben a contesta serio.

„Y bo ta corda tambe quico m'a bisa bo e dia ai? Lo bo ta quere si mi no tabata stima bo, lo mi a papia asina cu bo?"

„Semper mi a aprecia bo franqueza, lady Grace", Nelson a bisa na tono serio.

„Si t'asina, anto larga mi papia ainda mas franco cu bo. Lo mi quier suplica bo na reflexiona den e asunto ai bon. Supongamos cu b'a puntra mi pa bira bo muhe y cu mi a rechaza bo suplica". Awor tabata turno di Cesar di a coloriza y a baha su wowonan pa e mucha muhe su bista serio. „Mi ta bisa bo esai pa bo no comprende mi robez, si mi puntra bo awor — loque enberdad mi ta haci tambe — mi por ser bo amiga?"

„Mi ta masha agradecido, lady Grace...." e hoben a responde na tono suave, pero e mucha muhe a interrumpie.

„Scucha. Si bo n' tin nada contra lo mi quier ta un berdadera amiga pa bo, un amiga sincera, kaptein Nelson. Mi no ta bisa esai por nada. Mi quier proba bo tambe cu por existi amistad entre un homber y un muhe sin cu tin mester tin asunto di amor meti den nan amistad. Munstra mi awor bo gratitud y e aprecio cu b'a bisa cu bo tin den mi y conta mi quico ta molestia bo".

Grace a queda ta mira Cesar cu wowonan asina sincera y compasivo, cu obligatoriamente e pober hoben a bolbe cai den un trampa nobo cu Grace a traha p'e.

„Larga mi papia franco cu bo", Cesar a bisa porfin. „M'a perde e mucha muhe cu un dia mi tabata stima".

„B'a perd'e? Ahan, ya mi ta comprende. Sigur ta Srta. Marlene?"

„Bo tambe sabi di esai?" e hoben a puntra nervioso. „Por Dios, bisa mi loque bo sa di dje".

„Tur loque m'a tende di dje ta, cu e ta na camina pa Australia. El a sigui e homber cu quende antes e tabata compromete...."

„Y bo ta quere esai?"

„No. Mi n' ta quere ni un palabra di esai".

„El a cohe Grace su man y a primi esaqui asina tierna y sinceramente cu e renchinan a marca riba e carni di Grace su dedenan.

„Na qui manera lo mi por gradici bo pa e declaracion aqui? Esaqui t'e prome palabranan di alivio y consuelo cu mi ta tende. Bo n' ta quere esai?"

„No. Un hecho si ta, cu el a bandona Barton. Pero sobra cos cu nan ta papia of calcula, mi n' ta quere, pasobra lo dura masha pa un mucha muhe lubida un homber cu di berde mes e tabata stima un dia. Mi ta bisa bo esai asina, pasobra mi tambe tin algo aqui cu por trece algun aclaracion den e asunto penosa aqui pa bo".

Y bisando asina el a tene e carta dilanti di Cesar su bista y esaqui a reconoce hand di Norma inmediatamente y furioso el a ranca e carta foi Grace su man.

E carta aqui a bini aqui durante bo ausencia y m'a ward'e. Mi n' ta quere cu m'a haci malo".

„Malo? Cualquier otro hende por a mir'e cu excepcion di bo?"

„Ningun otro hende. M'a tene reserva. M'a comprende cu esaqui lo tabata algo di importancia pa bo naturalmente. Lo mi por a mand'e tambe pa bo, pero como cada bez bo tabata bai di un luga na otro, m'a considera pa mas prudente, di warde e carta aqui te ora cu bo mes bini. Quizas lo bo por hanja sa den dje na unda el a bai".

E mucha muhe a hala bai para den bentana pa duna e hoben ocasion pa leza e carta. Diripiente e hoben a escapa un grito doloroso. Y ora cu Grace a bira su cara el a mira com e hoben a desfigura y tabata busca sosten contra di muraya. Y e carta tabata tur machica den su man.

„Ta quico ta pasando?" e mucha muhe a grita, mientras e tambe a bira mes bleek.

Cu un mirada silvestre el a queda ta fiha e mucha muhe. Un rato despues tabata parce manera e tabata haci su posible pa e hanja su dominio trobe.

(E ta sigui)

Aunque nos sabi cu den ningun familia no ta falta

Ron Haci Rey De Copas

den es dianan di fiesta di Pascu benidero nos kier recorda nos consumidornan di warda nan etiketanan pa no perde e oportunidad di ta den nos concurso y tambe nos ta probecha pa desea nan tur un feliz Pascu den compania di

REY DE COPAS

Agente A.M. LACLE

Tel. 1089—1090

„STIJL en SMAAK" vormen de sfeer in Uw huis



„SMAAK" is Uw persoonlijke eigenschap
„STIJL" is Aru een eigenschap van

MESKER MEUBELEN

PA BO RESERVACIONNAN
PA BIAHA BAANSE CU AVION OF BAPOR

EMAN TRADING COMPANY, Inc.

Acudi bo na
Edificio Aruba Bank — Oranjestad
Tel. 1156 — 1552 — 1553 — 1554
of
na nos oficina moderno na
B. v.d. V. Zeppenfeldtstraat 70 San Nicolas
Tel. 5054 — 5055

SERVICIO EFICIENCIA

K. N. S. M.

Passagebureau

Agente pa: K.L.M., L.A.V.,
Grey Hound Bus Lines.

VIAJAR CON COURANT K.N.S.M. ES SABER

Oranjestad: Tel. 1778
San Nicolas: Tel. 5296

CON BO TA BISA?

BO MAS TIN DOLOR DI CABEZ
PASOBRA BO A BEBE CERBEZ?

BO MESTER HACI MANERA NOS

Bebe CERBEZ

TUBORG

Y KEDA TANCATAN

JAMA AWE MES

J. A. NIEUW

TEL. 1227

E PROMER BOTICA DI ARUBA!

Botica del Pueblo N.V.
Nassaustraat — grandi — Oranjestad
Tel. 1253

Pa entrego na cas

Aumenta alegria den ta dianan di PASCU
tumando CERBES

HEINEKENS



UCHEE'S PLACE
Nassaustraat - Phone 1592

The house of real nos

hamburgers, hotdogs, sandwiches, croquets and all kinds of cool drinks & Ice cream

---

Kantoormachines in kosten geld
Verzorg ze daarom goed
Geef ze bij

TIELEMAN'S

Kantoormachine Reparatiebedrijf
in de service.

Oranjestad Tel. 1612 - 2148

WHITFIELD DRESS SHOPPE
First with the best

Nos a tencion caba di recibi especial pa dianan di fiesta

UN GRAN SURTIDO DI
BISTIR

Exclusivamente pa damanan di bon gusto

BISHITA
NOS DEPARTAMENTO DI
BISTIRNAN PA DAMAS

BO DIANAN DI FIESTA LO NO TA COMPLETO SIN NOS UN

BOLO DI PASCU

RAINBO BAKERY — Tel. 5064 — San Nicolas
ROYAL BAKERY — Tel. 1327 — Oranjestad



E precio ta solamente Fl. 5.—

CONCURSO DI PASCU

QUERIDO LECTOR,

E pagina aki no ta munstra bo solamente na unda bo por hanja e mehor hotdognan, ni bolo, ni na bordo di cual bapor bo por biaha mas comodo, ni na unda bo por hanja e mehor bistirnan y flusnan, ni cual ta e bebidanan mas adecuado pa tuma riba e dianan di fiesta cu ta bini, ni na cual Botica tin mehor despacho, ni cual ta e compania di aseguro mas mehor, ni cual sigaria no ta duna bo dolor di garganta, ni cual ta e Restaurant na unda bo ta worde sirbi manera un princesa, ni cual pacus ta mas adecuado pa busca bo regalonan, pero .... tambe (esaki ta un secreto, ta bo sol sabi) ta sinjabo e metodo cu bo por gana placa sin traha.

E unico cos cu bo tin di haci ta saca e palabranan cu no ta pertenece den e avisonan y pone nan hunto pa bo por hanja sabi kico ta nos deseo.

Ora bo tin e resultado hinké den un envelop cu bo nomber y adres y mande na nos oficina na Awakatistraat numero 2 promer cu dia 3 di April y bo tin chens di gana

Promer Premio 25 Florin

Segundo Premio 15 Florin

Tercer Premio 10 Florin

Redaccion di Arubaanse Courant ta desea bo hopi exito y un bon Pascu y no lubida di menciona riba e envelop „Concurso di Pascu".

TE AWORO POR



DEN
TROCADERO

SMOKE LOGRA CAMELS

Para SALUD, VIGOR y ENERGIA

TOME

MALTA CORONA

TRES VECES ESEY AL DIA



ARUBA MERCANTILE SI CO.
HENDRIKSTRAAT — ORANJESTAD

Tuma parti na e

CONCURSO

di mas grandi cu por a tuma lugar na Aruba

PREMIONAN

Un auto marca PACKARD
Un bon cu balor di 250 FLORIN
Un carton (5.000 cigaria) di Lucky Strike, Viceroy, Kool of Pall Mall
Un caha (12 botter) di whiskey Red Hackle
Un caha (12 botter) di rum Matusalem

Tur hende nos por tuma parti cu:
50 paki bashi di Lucky Strike, Viceroy, Kool of Pall Mall
of 5 botter bashi di Red Hackle 12/1
„ 15 botter bashi di Red Hackle 24/2
„ 5 botter bashi di Matusalem 12/1
„ 15 botter bashi di Matusalem 24/2

Tambe bo tin chens si bo haci compra di por ehemplo stoof, aircondition, radio, wasmachine cu un balor di cien florin na nos pacusnan na Playa of na San Nicolas.

Warda tur bo slipnan di compranan haci na nos Warehouse, cuminza cu dia promer di Januari 1956 pasobra esey montona un balor di cien florin tambe ta dunabo chens di participa den e concurso.

Scucha Voz di Aruba cu continuamente lo tenebo na altura di e concurso aki

MARIO S. ARENDS N.V.
Oranjestad San Nicolas

ARUBA PEASANT SHOP

Uw adres voor por

Souvenirs en Geschenkartikelen

Oranjestad — San Nicolas

EL PORQUE LOS ZAPATOS
JOHNSONIAN
Guias de paso
SON LOS PREFERIDOS!
Uno: No necesita ser usados primeros, se obtiene la comodidad del zapato viejo.
Dos: Duran largo, largo tiempo.
Tres: Son de precio economico.
Veanlos conta en
LA VENEZOLANA
Tienda de Mirep
Oranjestad

DUNA

BOLS

Elken dag een glaasje!

locual un bebida di bon calidad ta merece. Tumele bon frio pa bo por cu goza di su aroma y dushi smaak completamente.

Agente na Aruba:
ARUBA AGENCIES Ltd.
Nassaustraat 114 - tel. 1130 - Oranjestad

BO NO POR FESTEHA PASCU BON SIN
DUBONNET
CINZANO
RITMEESTER
DEN CAS.

Obtenible den bo tur negocio bon
Importadora:
E. & G. MARTIJN (Aruba) Ltd.
Tel. 1492 — 1493



Bo por ta coope sigur si ta
WESTINGHOUSE
Agente pa Aruba:
Neme Import Export Co. Inc.

N.E.N. E.N.

VERZEKERINGEN
TUR RACION SORTO DI ASEGURO
INSURANCE

GEEN GEVAAR . . . N.E.N. IS DAAR

Wilhelminastraat 31
Tel. 1337 - 1176
Oranjestad

E.N. N.E.N.